

Installation Guide

DE

Installation

Danfoss Icon[™] Wireless

Berühren Sie den Bildschirm – es wird die tatsächliche Raumtemperatur angezeigt (Abb. A).

Schalten Sie den Thermostat ein. Berühren Sie 🔨 oder 🗸 , um die Temperatur einzustellen

(wenn die Temperatur blinkt, zeigt dies an, dass die Einstellung läuft). Berühren Sie 🗸 , um die

Schalten Sie mithilfe von ∧ oder ∨ im Menü hin und her, bestätigen Sie mit √. Berühren Sie ↔, um im Menü zurückzugehen

Halten Sie 숙 gedrückt, um in das Einstellungsmenü zu gelangen. Berühren Sie im Einstel-

Info/Versionsnummer, kann für die Identifikation des Produkts verwendet werden.

Durchführung einer Verbindungsprüfung der Verbindung zum Hauptregler, Gibt

das Ergebnis als Prozentsatz von 0-100 % an (80 % oder höher bezeichnet eine

🔲 = Komfortmodus. Sowohl Luft- als auch Bodenfühler werden verwendet.

F L = Bodenfühlermodus. Der Endnutzer stellt die gewünschte Fußbodentempe

dU = Dualer Modus. Der Thermostat regelt Heizkörper- und Fußboden Heiz-

kreis(e). Die Regelung der Fußbodenheizkreise stellt die minimale Bodentempera-

Referenzraum. Auf ON stellen, wenn dieser Thermostat der Referenzthermostat für die Umschaltung zwischen Kühlung und Heizung sein soll.

Bereichsbegrenzung des Sollwerts für die Raumtemperatur

tur sicher, und der Heizkörper wird für Spitzenlasten eingesetzt.

Min. und max. Bodentemperatur, verwendet in den Modi [🛛 und 🕁 .

Kühlung ON/OFF. Zum Abschalten der Kühlfunktion, beispielsweise

Um die Batterien auszutauschen, den Thermostat nach oben aus der Wandmontageplatte

Se il riscaldamento è acceso, viene visualizzata l'icona del riscaldamento 👯 , mentre se il raf-

frescamento è acceso, viene visualizzata l'icona del raffrescamento 🗱 . Lo schermo si spegne

Attivare il termostato. Toccare \wedge o \vee per impostare la temperatura (la temperatura lampeggia

per indicare che l'impostazione è in corso). Toccare 🗸 per confermare la nuova impostazione.

Scorrere il menu con \land o \checkmark e confermare con \checkmark . Toccare \backsim per tornare indietro nel menu.

Tenere premuto 숙 per accedere al menu Impostazioni. Nel menu Impostazioni, premere di

Informazioni / numero versione, possono essere utilizzati per identificare il pro-

Eseguire un test dei collegamenti al Regolatore principale. Fornisce risultati da 0 a

FL = Modalità sensore di superficie. L'utente finale imposta la temperatura del

🖬 🖬 = Modalità doppia. Il termostato controlla un radiatore e uno o più circuiti di

riscaldamento a pavimento. I circuiti di riscaldamento a pavimento garantiscono

una temperatura del pavimento minima e il radiatore è usato per il carico di picco.

termostato di riferimento per passare dalla modalità di raffrescamento a quella

Raffrescamento ON/OFF. Utilizzato per disabilitare la capacità di raffrescamento,

Temperatura massima e minima del pavimento, usata in modalità $\begin{bmatrix} \Box \\ \Box \end{bmatrix} = \Box \sqcup$.

ME.E. Ambiente di riferimento. Impostato su ON, se si desidera che il termostato sia il

🔲 = Modalità comfort. Uso di sensore sia di superficie che atmosferico.

Limitazione dell'intervallo di setpoint per temperatura ambiente.

Die Menüs 4, 6 und 7 stehen nur dem Installateur zur Verfügung.

Wenn die Batterien fast leer sind, zeigt der Thermostat bei Aktivierung "BAT LO" an.

schieben und die Batterien durch zwei hochwertige AA 1,5 V-Batterien ersetzen.

Toccare lo schermo: viene visualizzata la temperatura ambiente corrente (fig. A).

Attivare il termostato. Toccare e tenere premuto 숙 per aprire il menu (fig. B).

100% (80% o superiore = connessione forte).

Modalità sensore di superficie:

pavimento desiderata.

di riscaldamento

per es. nei bagni.

Nota! Meno 4, 6 e 7 sono solo disponibili per l'installatore.

I menu 4 e 5 solo per il modello IR 088U1082.

Menü 4 und 5 nur für IR-Modell 088U1082

lungsmenü nochmals 🗢 , um in das Installationsmenü zu gelangen.

sehr starke Verbindung).

Bodenfühlermodus:

in Badezimmern.

Austauschen der Batterien (Abb. C)

Seguire le illustrazioni dalla fig. 1 alla 6.

Impostazione della temperatura

Aprire il menu Impostazioni

Menu di installazione

dotto.

nuovo 숙 per accedere al Menu di installazione

Schalten Sie den Thermostat ein. Halten Sie 🗲 gedrückt, um das Menü zu öffnen (Abb. B).

Room Thermostat

AN32505782515301-000101 | 088N2110 00

Folgen Sie den Abbildungen Abb. 1 bis 6.

Einschalten des Thermostats

Einstellen der Temperatur

neue Einstellung zu bestätigen

Öffnen des Einstellungsmenüs

Installateursmenü

Menüs

ME. I:

ME.2:

ME.3:

ME.S:

ME.6:

ME. 7: 🖳

Installazione

dopo 10 secondi.

Menu

ME. 1:

ME.2:

ME.3:

ME.S:

ME. 7: 🖳

ME.4:

Attivare il termostato

Hinweis!

IT

МЕ.Ч:,©,

www.icon.danfoss.com

- (80% or higher is a very strong connection). ME. H: Floor sensor mode:
 - \Box = Comfort mode. Both air- and floor sensor is used. F_{1} = Floor sensor mode. The end user sets desired floor temperature. $d\vec{l}$ = Dual mode. The thermostat controls a radiator and floor heating circuit(s). Floor heating circuits assures min. floor temperature and the radiator is used for

The Heating icon 👯 is displayed if the heat is on, and the Cooling icon 🗱 is displayed if the

Wake up the thermostat. Touch \wedge or \vee to set the temperature (temperature flashes to indi-

Toggle the menu with \wedge or \checkmark , confirm with \checkmark . Touch \backsim to go backwards in the menu.

Touch and hold ↔ to access the Settings Menu. In Settings Menu, touch and hold ↔ to access

Perform Link Test of connection with Master Controller. Returns result as 0-100%

peak load.

Range limitation of setpoint for room temperature.

Info / version number, can be used to identify product.

- ME.S: Min. and max. temperature for floor, used in [] and d] mode.
- ME. 6: Reference Room. Set to ON, if you want this thermostat to be the reference thermostat for switching between cooling and heating. ME. 7: A Cooling ON/OFF. Use to turn off ability to cool, in e.g. bath rooms.
- Note! Menus 4, 6 and 7 are only available to the installer.

Menus 4 and 5 only for IR model 088U1082.

Exchanging batteries (fig. C)

When the batteries are almost empty, the thermostat will display "BAT LO" when activated. To exchange the batteries, release the thermostat from the wall plate by sliding it upwards, and replace the batteries with two quality AA 1,5 V batteries.

EN

Installation

Wake up the thermostat

Set the temperature

Installer Menu

the Installer Menu.

Menus

ME. I:

ME.2:

ME.3:

Open the Settings menu

Follow the the illustrations fig. 1 to 6.

cooling is on. The screen turns off after 10 seconds.

Touch the screen - the actual room temperature is displayed (fig. A).

cate setting in progress). Touch \checkmark to confirm the new setting.

Wake up the thermostat. Touch and hold 🗲 to open the menu (fig. B).

Installation

Suivez les illustrations des fig. 1 à 6. Activation du thermostat

Il suffit de toucher l'écran pour voir s'afficher la température ambiante (fig. A).

L'icône Chauffage 💓 s'affiche si le chauffage est allumé et l'icône Refroidissement 🗱 s'affiche si le système de refroidissement est allumé. L'écran se désactive au bout de 10 secondes. Réglage de la température

Activez le thermostat. Appuyez sur 🔨 ou sur 💙 pour régler la température (celle-ci se met à clignoter pour indiquer que le réglage est en cours). Appuyez sur 🗸 pour valider le nouveau réglage.

Ouverture du menu Réglages Activez le thermostat. Pour ouvrir le menu (fig. B), appuyez sur 숙 et maintenez la touche en-

foncée. Vous pouvez alterner les menus à l'aide de \wedge ou \vee , validez avec \checkmark . Appuyez sur \backsim to go backwards in the menu

Menu d'installation

Maintenir la touche 🗢 enfoncée pour accéder au menu de configuration. Dans le menu de configuration, presser à nouveau la touche 🗢 pour revenir en arrière dans le menu. Menus

- ME. I: Limite de plage de point de réglage pour la température ambiante. Info/numéro de version, peut être utilisé pour identifier le produit.
- ME.2:
- Effectuez un test de liaison avec le contrôleur central. Renvoie le résultat sous la ME.3: forme 0-100 % (80 % ou plus correspond à une très bonne connexion).
- ME. Y: Mode sonde de dalle:

 I III = mode confort. La sonde de dalle et la sonde d'air sont toutes les deux uti
 - lisées FL = mode sonde de dalle. L'utilisateur final définit la température du plancher

désirée. du = mode mixte. Le thermostat contrôle un radiateur et le(s) circuit(s) du plancher chauffant. Les circuits du plancher chauffant garantissent une température du plancher minimale et le radiateur est utilisé pour les charges de pointe.

- ME.S: Température min. et max. pour le plancher, utilisée en mode [] et d].
- Pièce de référence. Réglez sur ON si vous voulez que ce thermostat soit le ther-ME.6:
- mostat de référence pour passer du chauffage au refroidissement et inversement. Refroidissement ON/OFF. Utilisez pour désactiver le refroidissement, par exemple ME. 7: 🖉 🛔
- dans des salles de bain. Remaraue! Les menus 4, 6 et 7 ne sont accessibles au'à l'installateur.
- Menus 4 et 5 uniquement pour le modèle IR 088U1082.

Remplacement des piles (fig. C)

Lorsque les piles sont presque vides, le thermostat affiche « BAT LO » lorsqu'il est activé. Pour remplacer les piles, décrochez le thermostat de la plaque murale en le faisant glisser vers le haut et remplacez les piles avec deux piles de qualité AA de 1,5 V.

Installation

- Følg illustrationerne, bil. 1 til 6. Tænd for termostaten
- Tryk på displayet den aktuelle rumtemperatur vises (Bil.A).

Varmeikonet 👯 vises, hvis varmen er tændt, og køleikonet 🗱 vises, hvis køling er tændt. Displayet slukker efter 10 sekunder.

Indstil temperaturen

Tænd for termostaten. Tryk på ٨ eller 🗸 for at indstille temperaturen (temperaturen blinker for at vise, at indstillingen er i gang). Tryk på 🗸 for at bekræfte den nye indstilling. Åbn menuen Indstillinger

- Tænd for termostaten. Tryk og hold 숙 inde for at åbne menuen (Bil.B).
- Skift menu med 木 eller 🗸, bekræft med 🗸. Tryk på 숙 for at gå tilbage i menuen.

Installatørmenu 🗳

Tryk og hold 숙 inde for at få adgang til menuen Indstillinger. Tryk på 숙 igen i menuen Indstillinger for at få adgang til Installatør Menuer

- Områdebegrænsning af rumtemperatursætpunktet. ME. I:
 - Produkt ID kan bruges til at identificere produktet.
- ME.2:
- Udfør en Link Test af forbindelsen med Masterregulator. Analyserer forbindelsen ME.3: 0-100 % (80 % eller højere angiver en meget stærk forbindelse).
- ME.4: Gulvfølertilstand:
 - 🔲 = Komforttilstand. Både rum- og gulvføler benyttes.
 - = Gulvfølertilstand. Slutbrugeren indstiller den ønskede gulvtemperatur. Dobbelttilstand. Termostaten styrer en radiator og gulvvarmekreds(e). Gulvekredsene sikrer en min, gulvtemperatur, og radiatoren bruges til spids

Installation

- Följ anvisningarna i bild 1 till 6.
- Aktivera termostaten
- Tryck på skärmen. Rumstemperaturen visas (bild A).
- Ikonen för värme 🔣 visas om uppvärmning pågår, och ikonen för kyla 🋱 visas om kylning pågår. Skärmen slocknar efter 10 sekunder

Inställning av temperaturen

- Aktivera termostaten. Tryck på \wedge eller \checkmark för att ställa in temperaturen (temperaturen blinkar för att visa att inställning pågår). Tryck på \checkmark för att bekräfta den nya inställningen.
- **Öppna inställningsmenyn** Aktivera termostaten. Håll in \bigcirc för att öppna menyn (bild B). Växla meny med \land eller \checkmark , bekräfta med \checkmark . Tryck på \bigcirc för att backa i menyn.

Installatörsmeny

- Håll in 숙 för att öppna inställningsmenyn. Tryck en gång till på 숙 i
- inställningsmenym för att öppna installationsmenyn Menyer
- ME. I: Begränsning av börvärdesområde för rumstemperatur.
- Info-/versionsnummer kan användas för att identifiera produkten. ME.2:
- Utför länktest för anslutningen till huvudstyrenheten. Resultatet visas i procent, ME.3: 0-100 (80 % eller högre betyder att anslutningen är mycket god).
- ME.4: olvgivarläge:
 - Generalizette Komfortläge. Både luft- och golvgivare används.
 - = Golvgivarläge. Slutanvändaren ställer in önskad golvtemperatur.
 - du = Dubbelt läge. Termostaten styr en radiator och en eller flera golvvärmekretsar. Golvvärmekretsarna säkrar att golvet håller lägsta inställda golvtemperatur
 - och radiatorn används för topplast.
- ME.S: Min.- och maxtemperatur för golv, används i läget 🕻 🛽 och 🗗 🗌
- ME. 6. Referensrum. Sätt till ON (PÅ) om du vill att den här termostaten ska användas som referens för växling mellan värme och kyla. ME. 7: The Kylning ON/OFF (AV/PÅ). Används för att inaktivera kylning, till exempel i badrum.
- Menyerna 4, 6 och 7 är endast tillgängliga för installatören. Obs!
- Menyer 4 och 5 endast för 088U1082 IR modell. Byta batterier (bild C)
- När batterierna nästan är slut visas meddelandet "BAT LO" (BATT. LÅG) på termostatens display vid aktivering.
- För att byta batterier lösgör du först termostaten från dess fäste genom att skjuta den uppåt. Byt ut batterierna mot två nya 1,5 V AA-batterier av hög kvalitet.

Installasjon

NO

Følg illustrasjonene i bil. 1 til 6.

Aktiver termostaten

- Berør skjermen den faktiske romtemperaturen vises (bil. A) Varmeikonet 💥 vises hvis varmen er på, og kjøleikonet 🇱 vises hvis kjøling er på.

Skjermen slås av etter 10 sekunder.

- Stille inn temperaturen
- Aktiver termostaten. Berør 🔨 eller 💙 for å stille inn temperaturen (temperaturen blinker for å indikere at innstilling pågår). Trykk \checkmark for å bekrefte den nye innstillingen.
- Åpne innstillingsmenven
- Aktiver termostaten. Berør og hold på \bigcirc for å åpne menyen (bil. B). Endre meny med \land eller \checkmark , bekreft med \checkmark . Trykk \bigcirc for å gå tilbake i menyen.

Områdebegrensning av settpunkt for romtemperatur.

Info/versjonsnummer, kan brukes til å identifisere produktet.

Min.- og maks.-temperatur for gulv, brukes i 🕻 🛛 - og 🕁 🔟-modus.

Løsne termostaten fra veggplaten ved å skyve den oppover, og bytt ut batteriene med to AA

Het verwarmingspictogram ី wordt weergegeven als de ruimte wordt verwarmd en het

koelpictogram 🗱 wordt weergegeven als de ruimte wordt gekoeld. Het scherm wordt na 10

Activeer de thermostaat. Druk op \wedge of \checkmark om de temperatuur in te stellen (de temperatuur knippert tijdens het instellen). Druk op \checkmark om de nieuwe instelling te bevestigen.

Wissel van menu met \wedge of \vee , bevestig met \checkmark . Raak \leftrightarrows aan om een stap terug te gaan in

Instelbegrenzing voor het setpoint voor de ruimtetemperatuur.

Info/versienummer, kan worden gebruikt om het product te identificeren.

Voer een verbindingstest uit om de verbinding met de hoofdregelaar te testen.

= comfortmodus. Er wordt zowel een luchtsensor als een vloersensor gebruikt.

FL = vloersensormodus. De eindgebruiker stelt de gewenste vloertemperatuur

dul = duale modus. De thermostaat regelt een radiator en een of meer vloerver-

warmingscircuit(s). Vloerverwarmingscircuits zorgen voor een minimale vloertem-

Geeft een resultaat van 0-100% (80% of hoger duidt op een sterke verbinding).

0-100 % (80 % eller høyere er en svært sterk forbindelse).

🔲 = Komfortmodus. Både luft- og gulvføler brukes.

termostat for overgang mellom kjøling og varme

ME. 7. Kjøling PÅ/AV. Brukes til å slå av kjølemulighet, f.eks. i baderom.

Når batteriene er nesten utladet, viser termostaten «BAT LO» når den aktiveres.

Raak het scherm aan. De huidige ruimtetemperatuur wordt weergegeven (afb. A).

Het instellingenmen openen Activeer de thermostaat. Houd 🕤 ingedrukt om het menu te openen (afb. B).

Houd \bigstar ingedrukt om het instellingenmenu te openen. Druk in het

instellingenmenu opnieuw op 🗢 om het installatiemenu te openen.

Merk! Meny 4, 6 og 7 er bare tilgjengelige for montøren.

Meny 4 og 5 bare for 088U1082 IR modell.

Foreta link-test av forbindelsen til hovedstyreenheten. Gir resultat fra

 $\mathbf{L} = \text{Gulvfølermodus. Sluttbrukeren stiller inn ønsket gulvtemperatur.}$ $\mathbf{L} = Dual-modus. Termostaten styrer en eller flere radiator og gulvvarme-kretser.$

Gulvvarmekretsen sikrer min. gulvtemperatur, og radiatoren brukes ved behov for

Referanserom. Sett til PÅ hvis du ønsker at denne termostaten skal være referanse-

Montørmeny Berør og hold på 숙 for å åpne Innstillinger-menyen. I Innstillinger-menyen berører du 숙

Menyer

ME. I:

ME.2:

ME.3:

ME.S.

NL

ME.6:

Skifte batterier (bil. C)

Installatie

1,5 V-batterier av god kvalitet.

De thermostaat activeren

seconden uitgeschakeld.

Installatiemenu

het menu.

Menu's

ME. I:

ME.2:

ME.3:

ME.4:

De temperatuur instellen

Volg de afbeeldingen 1 tot en met 6.

ME.4:

igjen for å åpne Installasjonsmenyen.

Gulvfølermodus:

mer varme.

Sostituzione delle batterie (fig. C)

Quando le batterie sono quasi scariche, il termostato mostrerà il messaggio "BAT LO". Per sostituire le batterie, rimuovere il termostato dalla piastra a parete facendolo scorrere verso l'alto, e sostituire le batterie utilizzando 2 batterie AA da 1,5 V.

088N2110 Manual Combi RRT SI 3V F86 OW



- ME.S: Minimum- og maksimumtemperatur til gulv, bruges i tilstandene 🕻 🗋 og 🕁 🗌 .
- ME. 6. A Referencerum. Indstilles til ON (TÆNDT), hvis du ønsker denne termostat som refe rencetermostat, når der skiftes mellem køling og opvarmning
- Køling ON/OFF (TÆNDT/SLUKKET). Bruges til at slukke for køling, for eksempel i ME. 7: 🖉 🛔 badeværelser
- Menuerne 4, 6 og 7 er kun tilgængelige for installatøren Bemærk! Menu 4 og 5 kun for 088U1082 IR model.

Udskiftning af batterier (Bil.C)

Når batteriniveauet er lavt, viser termostaten "BAT LO" i aktiv tilstand

For at udskifte batterierne tages termostaten ned fra vægpladen ved at skubbe den opad, og batterierne udskiftes med to batterier AA 1,5 V.

peratuur, terwijl de radiator wordt gebruikt voor piekbelastingen

- ME.S: Minimale en maximale temperatuur voor vloer, gebruikt in de modi 🕻 🛙 en d 🗓 .
- ME.E. Referentieruimte. Stel in op ON (AAN) als u deze thermostaat wilt gebruiken als
 - referentiethermostaat om te schakelen tussen koelen en verwarmen.
- ME. 7: 🕰 (Koeling AAN/UIT. Wordt gebruikt om de mogelijkheid tot koelen uit te schakelen, bijvoorbeeld in badkamers.

Let op! De menu's 4, 6 en 7 zijn alleen beschikbaar voor de installateur.

Menu's 4 en 5 slechts 088U1082 IR model.

Vloersensormodus:

Batterijen vervangen (afb. C)

Als de batterijen bijna leeg zijn, geeft de thermostaat bij activering 'BAT LO' weer. Om de batterijen te vervangen, moet u de thermostaat van de wandplaat verwijderen door

de thermostaat omhoog te schuiven. Vervang de batterijen door twee 1,5 V AA-batterijen van goede kwaliteit

2019.11



Uppsetning Fara skal eftir skýringarmyndunum frá 1 til 6

Vektu hitastillinn

Snertu skjáinn - raunhitastig í herbergi (mynd A). Upphitunartákn ₩ birtist ef hitinn er á, en kælingartákn ‡ birtist ef kælingin er á. Það slokknar á skiánum eftir 10 sekúndur.

Stilltu hitastigið

Vektu hitastillinn. Snertu \land eða 🗸 til að stilla hitastigið (hitastig blikkar til að gefa til kynna stillingar sem eru í gangi). Snertu 🗸 til að staðfesta nýja stillingu

Opnaðu stillivalmynd

Vektu hitastillinn. Snertu og haltu inni \bigcirc til að opna valmyndina (skýringarmynd B). Skiptu um valmynd með \land eða \checkmark , staðfestu með \checkmark . Snertu \bigcirc til að fara til baka í valmvndina.

Uppsetningarvalmynd

Snertið og haldið → til að fá aðgang að uppsetningarvalmynd. Í uppsetningarvalmyndinni skal snerta → aftur til að fá aðgang að valmynd uppsetningarforritsins.

Valmyndir ME. I:

- Takmörkun á stillisviði fyrir herbergishitastig. Upplýs.- / útgáfunúmer má nota til að auðkenna vöru.
- ME.2: Framkvæmdu tengiprófun með móðurstöð. Skilar niðurstöðu á bilinu 0-100% ME.3: (80% eða meira er sterk tenging).
- ME.4: Gólfhitaskyniarastilling:
 - 🔲 = Þægindastilling. Bæði loft- og gólfhitaskynari notaðir. \vec{F} = Gólfhitaskynjarastilling. Endanotandi stillir æskilegt gólfhitastig. \vec{U} = Tvíþætt stilling. Hitastillirinn stýrir ofna- og gólfhitunar rás(um).
 - Gólfhitunarrásir tryggja lágm. gólfhitastig en ofnar eru notaðir fyrir toppálag
- ME.S: Lágm.- og hám.hitastig fyrir gólf, notað í 🚺 og 🖞 stillingu. ME. 6: Viðmiðunarherbergi. Stilltu á KVEIKT, ef þú villt að þessi hitastillir sé
- viðmiðunarhitastillir til að skipta á milli kælingar og hitunar.
- Kæling KVEIKT/SLÖKKT. Nota til að slökkva á getu til að kæla í t.d. baðherbergjum. ME. 7: 🖳
- Valmyndir 4, 6 og 7 eru eingöngu aðgengilegar uppsetningarmanni. Aths!
- Valmyndir 4 og 5 aðeins fyrir 088U1082 IR líkan. **Skipt um rafhlöður** (mynd C)

Þegar rafhlöðurnar eru næstum tæmdar sýnir hitastillirinn "BAT LO" við virkjun.

Þegar skipt er um rafhlöður skal losa hitastilli af veggplötu með því að renna honum upp og skipta út rafhlöðum fyrir tvær gæðarafhlöður af gerð AA 1,5 V.

FI

Asennus

Noudata kuvien 1-6 ohjeita.

Termostaatin herättäminen Kosketa näyttöä – todellinen huonelämpötila tulee näkyviin (kuva A).

Lämmityskuvake 胱 on näkyvissä, jos lämpö on päällä, ja jäähdytyskuvake 🛱 on näkyvissä, jos jäähdytys on päällä. Näyttö sammuu 10 sekunnin kuluttua.

Lämpötilan asettaminen

Herätä termostaatti. Aseta lämpötila koskettamalla painiketta ٨ tai 💙 (lämpötilan vilkkuminen osoittaa, että asettaminen on käynnissä). Vahvista uusi asetus koskettamalla painiketta 🗸 Asetusvalikon avaaminen

Herätä termostaatti. Avaa valikko koskettamalla ja pitämällä painiketta 숙 painettuna (kuva B). Siirry valikossa 🔨 tai 🗸 näppäimellä, vahvista 🗸 näppäimellä. Siirry valikossa taaksepäin koskettamalla 🗲-näppäintä.

Asennusvalikko 🗳

Paina ja pidä näppäintä 🗢 alhaalla päästäksesi asetusvalikkoon. Paina asetusvalikossa näppäintä 숙 uudelleen päästäksesi asennusvalikkoon.

Valikot

ME. I: Huonelämpötilan asetuspisteen alueen rajoitus.

Tuotteen tunnistamisessa voidaan käyttää tietopaneelia/versionumeroa. ME.2: Tee yhteyden testaus pääsäätimen yhteydestä. Palauttaa tuloksen 0–100 % (80 % ME.3: tai korkeampi on hyvin voimakas yhteys).

ME.4: Lattia-anturitila:

- 🔲 = Mukavuuslämmitys. Sekä huoneanturi että lattia-anturi on käytössä. \vec{F} L = Lattia-anturitila. Loppukäyttäjä asettaa halutun lattian lämpötilan. Luppukäyttäjä asettaa halutun lattian lämpötilan. Luppukäyttäjä asettaa halutun lattian lämpötilan. Lattialämmityspiirit varmistavat lattian vähimmäislämpötilan ja lämpöpatteria käytetään huippukuormituksessa.
- ME.S: Lattian vähimmäis- ja enimmäislämpötilat, käytetään 🕻 🛛- ja 🕁 🕁-tilassa.
- ME. 6. Averalluhuone. Aseta ON (päälle), jos haluat tämän termostaatin olevan jäähdytyk-
- sen ja lämmityksen välillä vaihtamisen vertailutermostaatti. ME. 7: Jäähdytys ON/OFF (päällä/pois). Käytetään jäähdytystoiminnon sammuttamiseen
- esim. kylpyhuoneissa.

Huom! Valikot 4, 6 ja 7 ovat vain asentajan käytettävissä.

Valikot 4 ja 5 vain IR-mallille 088U1082. Paristojen vaihtaminen (kuva C)

Kun paristot ovat lähes tyhjät, termostaatissa näkyy aktivoituna BAT LO. Vaihda paristot irrottamalla termostaatti seinälevystä liu'uttamalla sitä ylöspäin. Vaihda paristot kahteen laadukkaaseen AA 1,5 V:n paristoon.

Montavimas

Vadovaukitės 1–6 pav.

Termostato pažadinimas

Palietus ekraną rodoma faktinė kambario temperatūra (A pav.). Jeigu jjungtas šildymas, rodoma šildymo piktograma 👯 , jeigu jjungtas vėsinimas, rodoma vėsinimo piktograma 🗱 . Ekranas išsijungia po 10 sekundžių.

Temperatūros nustatymas

Pažadinkite termostatą. Norėdami nustatyti temperatūrą palieskite ٨ arba 💙 (temperatūros reikšmė blyksi – vyksta nustatymas). Norėdami patvirtinti naujus

nustatymus palieskite 🗸 Nustatymų meniu atidarymas

Pažadinkite termostatą. Norėdami atidaryti meniu, palieskite ir laikykite 숙 (B pav.). Perjunkite meniu rodyklėlėmis ∧ arba 🗸, patvirtinkite piktograma 🗸. Norėdami grįžti į ank-

stesnį meniu, palieskite 숙 .

Montavimo meniu

Laikykite nuspaudę 🗢 , kad būtų atidarytas parametrų meniu. Dar kartą paspauskite 🗢 kad būtų atidarytas diegimo programos meniu Meniu

- Nustatomos kambario temperatūros ribojimas. ME. I:
- Info / version number, can be used to identify product. ME.2:
- Atlikite ryšio bandymą su pagrindiniu valdikliu. Gaunamas rezultatas 0–100 % (80 ME.3: % arba didesnis rezultatas reiškia labai stiprų ryšio signalą)
- Grindų jutiklio režimas: МЕ.Ч:⊿⊆_і $\overline{\mathsf{F}}$ = Grindų jutiklio režimas. Pageidaujamą grindų temperatūrą nustato varto-

tojas. d 🗍 = Dvigubas režimas. Termostatas valdo radiatorių ir grindų šildymo kontūrus.

Instalacja

Patrz ilustracje, rys. od 1 do 6.

Aktywacja termostatu

Dotknąć ekranu. Wyświetlona zostanie aktualna temperatura pomieszczenia (rys. A). Gdy ogrzewanie jest włączone, wyświetlana jest ikona ogrzewania 💥 . Natomiast ikona chłodzenia 🋱 wyświetlana jest przy włączonym chłodzeniu. Ekran wyłącza się po upływie 10 sekund

Монтаж

10 секунд.

Меню

ME. I:

ME.2:

ME.3:

МЕ.Ч:,⊈

ME.S:

ME.6:

ME. 7: 🖳

CN

闭。

菜单

ME. 1:

ME.2:

ME.3:

ME.S:

注意!

SE

FI.

LT

PL

Declaration of Conformity

ME.6:

更换电池 (图 C)

ME.4:

安装 斗

唤醒温控器

设定温度

打开设置菜单

安装人员菜单 🗳

Активація терморегулятора

Встановлення температури

Відкриття меню налаштування

навантаженні.

охолодження та опалення.

та вставте дві якісні батареї типу АА на 1,5 В.

请按照以下图1至图6说明完成安装。

触摸屏幕-显示实际室温(图 A)。

охолодження, наприклад, у ванній кімнаті.

Меню 4 та 5 тільки для ІЧ моделі 088U1082.

Коли заряд батарейок буде практично вичерпано, при ввімкненні терморегулятора на дисплеї з'явиться повідомлення "ВАТ LO" (НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ЗАРЯДУ).

Для заміни батарейок від'єднайте терморегулятор від настінної панелі, посунувши вгору,

如果采暖打开,则显示正在采暖图标 👯 ,如果制冷打开则显示制冷图标 🎝 。10 秒后屏幕关

唤醒温控器。触摸 ∧ 或 ∨以设定温度 (温度闪烁指示正在设定)。触摸 √ 以确认新设置。

执行与主控制器之间连接的连线测试。返回结果为 0-100% (80% 以上表示连

dU = 双模式。温控器控制散热器和地面采暖 回路。地面采暖 回路确保最低地

器,则设置为

Зверніть увагу! Меню 4, 6 і 7 призначені лише для монтажника

ガガは ● 軟健温控器。 长按 ◆ 以打开菜单(图 B)。 用 ▲ 或 ◆ 切换菜单, 用 ↓. 进行确认。 触摸 ◆ 返回菜单上一级。

室内温度设置点的范围限制。

接性能较好)。

ON_o

地面传感器模式

信息/版本号,可用于标识产品。

面温度,散热器用于峰值负载。

HE. 7: 图 制冷开关。用于关闭浴室等房间的制冷功能。

菜单 4,6和7仅用于安装人员。 菜单4和5仅适用于IR型号088U1082。

长按↔访问设定菜单.在设定菜单中,再次按下↔访问安装人员菜单.

FL=地面传感器模式。最终用户设置所需地面温度。

参考房间。如果希望此温控器成为制冷和采暖切换的参考温控

电池快用完时,激活时温控器显示"BAT LO"。 要更换电池,向上滑动温控器,将其从墙板上取出,更换为两节高质量 AA 1,5 V 电池。

Room Thermostat överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Room Thermostat conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

seuraavassa internetosoitteessa: heating.danfoss.com

Room Thermostat jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

följande webbadress: heating.danfoss.com

on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

heating.danfoss.com

Thermostat atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

adresem internetowym: heating.danfoss.com

Härmed försäkrar Danfoss A/S att denna typ av radioutrustning Wireless

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på

Hierbij verklaar ik, Danfoss A/S, dat het type radioapparatuur Wireless

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden

geraadpleegd op het volgende internetadres: heating.danfoss.com

Danfoss A/S vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Wireless Room Thermostat

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla

Aš, Danfoss A/S, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Wireless Room

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

Danfoss A/S niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Wireless

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym

最低和最高地面温度,在**[]**和**]**模式下使用。

СОта ОИ.

Заміна батарейок (рис. С)

Меню монтажника

Дотримуйтесь інструкцій, наведених на рис. 1-6

торкніться 숙 ще раз, щоб відкрити меню встановника.

Режим датчика температури підлоги:

Торкніться екрана – відобразиться поточна температура повітря в приміщені (рис. А). Якщо ввімкнено режим обігріву, відображається значок обігріву 💓 ; якщо ввімкнено режим охолодження, відображається значок охолодження 🗱 Екран вимикається через

Активуйте терморегулятор. Натискайте на екрані 🔨 або 💙 , щоб установити потрібну

температуру повітря (значення температури блимає, вказуючи на те, що відбувається налаштування). Натисніть 🗸 , щоб підтвердити нове значення.

Активуйте терморегулятор. Торкніться і утримуйте , щоб відкрити меню (рис. В). Здійснюйте перехід між настройками кнопками ∧ або ∨, підтверджуйте вибрані настройки кнопкою √. Для повернення назад у меню натисніть кнопку .

Торкніться і утримуйте символ 숙 , щоб увійти до меню настройок. У меню настройок

100% (80% та вищі значення свідчать про дуже хороше з'єднання).

Інформація / номер версії для ідентифікації продукту.

ння діапазону регулювання температури повітря в приміщенні.

Виконайте перевірку наявності зв'язку між пристроями за допомогою контролера (функція Link Test). Результати відображаються у відсотках від 0 до

[🛛 = Комфортний режим. Використовуються датчики температури повітря та підлоги. FL = Режим регулювання за температурою підлоги. Користувач встановлює

потрібну температуру підлоги. Ш = подвійний режим. Терморегулятор контролює радіатор і контур(и)

підлогового опалення. Контури підлогового опалення забезпечують

мінімальну температуру підлоги, а радіатор використовується при піковому

Мінімальні і максимальні температури підлоги використовуються в режимах

Контрольна кімната. Установіть значення "ON" (BBIMK.), щоб вибрати цей

терморегулятор у якості контрольного для переключення між режимами

Cooling ON/OFF (BBIMK./BИMK. охолодження). Дозволяє вимкнути

Ustawianie temperatury

Należy aktywować termostat. Dotknij 🔨 lub 💙 aby ustawić temperaturę (temperatura miga, co oznacza jej regulację). Dotknij 🗸 , aby potwierdzić nowe ustawi Otwieranie menu ustawień

Należy aktywować termostat. Dotknij i przytrzymaj ↔, aby otworzyć menu (rys. B). Poruszanie się po menu umożliwiają przyciski ∧ i ∨. Aby potwierdzić wybór należy użyć przycisku √. Aby cofnąć się o jedno menu, należy dotknąć przycisku ↔.

Menu instalatora

Naciśnij i przytrzymaj 숙 , aby wejść do menu ustawień. W menu ustawień, naciśnij ponownie 숙 , aby wejść do menu instalatora

- Menu
- Ograniczenie zakresu dla nastawy temperatury pomieszczenia. ME. I.
- Info/numer wersji można wykorzystać do zidentyfikowania produktu. ME.2:
- Wykonanie testu łaczności ze sterownikiem nadrzędnym. Wartość wyniku zwra-ME.3: canego wynosi 0-100% (wartość 80% lub wyższa oznacza bardzo dobrą jakość połaczenia).
- ME. Y: Tryb czujnika podłogowego: podłogówy. F L = tryb czujnika podłogowego. Temperaturę podłogi ustawiaużytkownik.
 - du = tryb podwójny. Termostat steruje pracą układu(ów) grzejników oraz ogrze-wania podłogowego. Systemy ogrzewania podłogowego gwarantują minimalną temperaturę podłogi, natomiast grzejnik wykorzystywany jest do dogrzania pomieszczenia
- ME.S: Temperatura min. i maks. podłogi, wykorzystywana w trybie 🕻 🛙 i 🕁 🗌 .
- Pomieszczenie referencyjne (odniesienia temperatury). Ustawić na wartość ON ME.6: 🕰 i (WŁ.), jeśli termostat w tym pomieszczeniu ma być urządzeniem wykorzystywanym do przełączania pomiędzy trybem chłodzenia, a trybem ogrzewania.
- ME. 7: 🖳 Chłodzenie WŁ./WYŁ. Wykorzystywane przy wyłączaniu chłodzenia, na przykład w takich pomieszczeniach, jak łazienki.
- Uwaga! Do menu 4, 6 i 7 dostęp posiada jedynie instalator. Menu 4 i 5 tylko dla modelu IR 088U1082.

Wymiana baterii (rys. C)

Gdy poziom naładowania baterii będzie bliski zeru, termostat po włączeniu wyświetli komunikat "BAT LO" (NISKI POZIOM BATERII).

Aby wymienić baterie należy zdjąć termostat z płytki naściennej wysuwając go do góry, a następnie dokonać wymiany umieszczając dwie baterie AA 1,5 V.

TR

- Kurulum 🕌 Sekil 1 - 6 arasındaki görselleri takip edin.
- Termostatı uyandırma

Zemin sensörü modu:

Ekrana dokunduğunuzda güncel oda sıcaklığı görüntülenir (Şekil A). Isıtma açıkken Isıtma simgesi 👯 ve soğutma açıkken Soğutma simgesi 🗱 görüntülenir. Ekran 10 saniye sonra kapanır

Sıcaklığın ayarlanması

Termostatı uyandırın. Sıcaklığı ayarlamak için 🔨 ya da 💙 düğmesine dokunun (ayar yapıldığını göstermek için sıcaklık yanıp söner). Yeni ayarı onaylamak için 🗸 düğmesine dokunun. Ayarlar menüsünün açılması

Termostatı uyandırın. Menüyü açmak için ∽ düğmesini basılı tutun (şekil B). ∧ ve ∨ düğmeleriyle menüde gezinin ve √ ile onaylayın. Menüde geri gitmek için ∽

Bilgi / sürüm numarası ürünü tanımlamak için kullanılabilir

= 🔲 = Konfor modu. Hava ve zemin sensörü kullanılır.

mostat olmasını istiyorsanız ON konumuna getirin.

Not! Menü 4, 6 ve 7 sadece kurulumu gerçekleştiren kişi tarafından kullanılabilir.

Pillerin bitmesine yakın, termostat etkinleştirildiğinde "BAT LO" uyarısı verecektir.

sağlar ve radyatör tepe yük için kullanılır.

Menüler 4 ve 5 sadece IR modeli 088U1082 için.

Pillerin değiştirilmesi (Şekil C)

AA 1,5 V pille değiştirin.

gösterilir (%80 ve üzeri çok güçlü bağlantı olarak kabul edilir).

düğmesine dokunun

Kurulum Menüsü

Ayarlar Menüsüne erişmek için ↔ üzerine basılı tutun. Kurulum Menüsüne erişmek için Ayarlar Menüsünde tekrar ↔ üzerine basın.

Ana Kontrolör bağlantısında Ağ Testi yapın. Sonuçlar %0-100 olarak

L = Zemin sensörü modu. Son kullanıcı istenilen zemin sıcaklığını ayarlar.

Zemin için minimum ve maksimum sıcaklık, 🚺 ve d 🛛 modunda kullanılır.

ME.6. Referans Oda. Bu termostatin soğutma ve isitma arasında geçiş için referans ter-

ME. 7: 🚔 Soğutma ON/OFF. Örneğin banyolarda soğutma özelliğini kapatmak için kullanılır.

Pilleri değiştirmek için termostatı yukarı kaydırarak duvar plakasından ayırın ve iki adet kaliteli

Hereby, **Danfoss A/S** declares that the radio equipment type **Wireless**

Room Thermostat is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Thermostat er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

following internet address: heating.danfoss.com

Thermostat der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Internetadresse verfügbar: heating.danfoss.com

l'adresse internet suivante: heating.danfoss.com

internetadresse: heating.danfoss.com

The full text of the EU declaration of conformity is available at the

Hermed erklærer Danfoss A/S, at radioudstyrstypen Wireless Room

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende

Hiermit erklärt Danfoss A/S, dass der Funkanlagentyp Wireless Room

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden

Le soussigné, Danfoss A/S, déclare que l'équipement radioélectrique du

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à

type Wireless Room Thermostat est conforme à la directive 2014/53/UE.

du = lkili mod. Termostat, radyatörü ve döşemeden ısıtma devresini/devrelerini

kontrol eder. Yerden ısıtma devreleri zemin sıcaklığının minimumda tutulmasını

Menüler Oda sıcaklığı için ayar noktası aralık sınırı. ME. I

ME.2:

ME.3:

ME.S:

EN

DE

ME.4: 🖺

- Grindų šildymo kontūras užtikrina minimalią grindų temperatūrą, o radiatorius naudojamas, kai apkrova didžiausia.
- Grindų minimali ir maksimali temperatūra, naudojama 🕻 🛙 ir 🖞 režimuose ME.S:
- ME.6: Kontrolinis kambarys. Jjunkite, jeigu norite, kad šis termostatas veiktų kaip kontrolinis termostatas periungiant vėsinimo ir šildymo režimus.
- Vėsinimas įjungtas / išjungtas. Naudojamas vėsinimo funkcijai išjungti, pavyzdžiui, ME. 7: 🖳 vonios kambariuose.
- Pastaba! 4. 6 ir 7 meniu gali naudoti tik montuotojas 4 ir 5 meniu tik IR modeliui 088U1082.

Bateriju keitimas (C pav.)

Baigiant išsekti baterijoms įjungto termostato ekrane rodomas pranešimas BAT LO. Kad pakeistumėte baterijas, stumdami termostatą aukštyn, nuimkite nuo sieninės plokštelės ir jdėkite kokybiškas AA 1,5 V baterijas.

- IT Il fabbricante, Danfoss A/S, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Wireless Room Thermostat è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: heating.danfoss.com

Danfoss A/S

Heating Segment • heating.danfoss.com • +45 7488 2222 • E-Mail: heating@danfoss.com

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequential changes being necessary in specifications already agreed. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and all Danfoss logotypes are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

